

PANNEAU D'INFORMATION ENFANT DE 5-17 ANS		FS
FS1. Numéro de grappe : _____	FS2. Numéro de ménage : _____	
FS3. Nom et numéro de ligne de l'enfant : NOM _____	FS4. Nom et numéro de ligne de la mère/gardien(ne) principal(e) : NOM _____	
FS5. Nom et numéro de l'enquêteur : NOM _____	FS6. Nom et numéro du chef d'équipe : NOM _____	
FS7. Jour / Mois / Année de l'interview : ____ / ____ / <u>2</u> <u>0</u> <u>2</u> <u>1</u>	FS8. Enregistrez l'heure :	HEURES : MINUTES ____ : ____

Vérifiez l'âge du répondant dans HL6 dans la Liste des membres du ménage du Questionnaire Ménage : Si l'âge est de 15-17 ans, vérifiez que le consentement d'un adulte pour l'interview est obtenu (HH33 ou HH39) ou pas nécessaire (HL20=90). Si le consentement est nécessaire et pas obtenu, l'interview ne doit pas commencer et '06' doit être encerclé à FS17. Le répondant doit avoir au moins 15 ans. Dans les très rares cas où l'enfant de 15-17 ans n'a ni mère ni gardien(ne) principal(e) identifié(e) dans le ménage (HL20=90), le répondant sera l'enfant lui/elle-même.

FS9. Vérifiez les questionnaires complétés dans ce ménage : Avez-vous (ou un autre membre de votre équipe a) déjà interviewé ce répondant sur un autre questionnaire ?	OUI, DEJA INTERVIEWE.....1 NON, PREMIERE INTERVIEW..... 2	1 ⇒FS10B 2 ⇒FS10A
FS10A. Bonjour, je m'appelle (<i> votre nom </i>). Nous sommes de l'Institut National de la Statistique et de l'Analyse Economique. Nous menons une enquête sur la situation des enfants, des familles et des ménages. Je voudrais parler avec vous de la santé et du bien-être de (<i> nom de l'Enfant à FS3 </i>). Cet entretien prend habituellement 40 minutes. Toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et anonymes. Si vous ne voulez pas répondre à une question ou voulez stopper l'entretien, merci de me le faire savoir. Puis-je commencer maintenant ?	FS10B. Je voudrais parler avec vous de la santé et du bien-être de (<i> nom de l'Enfant à FS3 </i>). Cet entretien prend habituellement 40 minutes. Une fois de plus, toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et anonymes. Si vous ne voulez pas répondre à une question ou voulez stopper l'entretien, merci de me le faire savoir. Puis-je commencer maintenant ?	
OUI, PERMISSION ACCORDEE1 NON, PERMISSION NON ACCORDEE2	1 ⇒Module CARACTERISTIQUES DE L'ENFANT 2 ⇒FS17	

FS17. Résultat de l'interview enfant de 5-17 ans <i>Les codes font référence au répondant.</i> <i>Discuter tous les résultats incomplets avec votre chef d'équipe.</i>	COMPLETE 01 PAS A LA MAISON 02 REFUS 03 PARTIELLEMENT COMPLETE 04 EN INCAPACITE (préciser) 05 PAS DE CONSENTEMENT D'UN ADULTE POUR MERE / GARDIEN(NE) DE 15-17 ANS 06 AUTRE (préciser)..... 96
---	--

CARACTERISTIQUES DE L'ENFANT		CB
CB1. Vérifiez le numéro de ligne du répondant (FS4) dans le PANNEAU D'INFORMATION DE L'ENFANT DE 5-17 ANS et du répondant au QUESTIONNAIRE MENAGE (HH47) :	FS4=HH47 1 FS4≠HH47 2	1 ⇒ CB11
CB2. En quel mois et quelle année est né (<i>nom</i>) ? <i>Mois et année doivent être enregistrés.</i>	DATE DE NAISSANCE MOIS __ __ ANNEE __ __ __ __	
CB3. Quel âge a (<i>nom</i>) ? <i>Insisterz:</i> Quel âge a eu (<i>nom</i>) à son dernier anniversaire ? <i>Enregistrerzl'âge en années révolues.</i> <i>Si les réponses à CB2 et CB3 sont incohérentes, insisterzencore et corrigez.</i>	AGE (EN ANNEES REVOLUES) __ __	
CB4. Est-ce que (<i>nom</i>) a déjà fréquenté l'école ou un programme d'éducation pré-primaire ?	OUI..... 1 NON 2	2 ⇒ CB11
CB5. Quels sont le plus haut niveau et classe que (<i>nom</i>) a atteints ?	PRE PRIMAIRE 000 PRIMAIRE..... 1 ___ SECONDAIRE 1 2 ___ SECONDAIRE 2 3 ___ SUPERIEUR..... 4 ___	000 ⇒ CB7
CB6. Est-ce qu'il/elle a complété cette (classe/année) ? <i>Insistez : a t- il achevé cette (classe/année) avec succès ?</i>	OUI..... 1 NON 2	
CB7. A n'importe quel moment durant l'année scolaire 2020-2021, est-ce que (<i>nom</i>) a fréquenté l'école ou un programme d'éducation préscolaire ?	OUI..... 1 NON 2	2 ⇒ CB9
CB8. Durant l'année scolaire 2020-2021, quels niveau et classe (<i>nom</i>) fréquente-t-il/elle ?	PRE PRIMAIRE 000 PRIMAIRE..... 1 ___ SECONDAIRE 1 2 ___ SECONDAIRE 2 3 ___ SUPERIEUR..... 4 ___	
CB9. A n'importe quel moment durant l'année scolaire 2019-2020, est-ce que (<i>nom</i>) a fréquenté l'école ou un programme d'éducation préscolaire?	OUI..... 1 NON 2	2 ⇒ CB11
CB10. Durant l'année scolaire 2019-2020, quels niveau et classe (<i>nom</i>) a-t-il/elle fréquentés ?	PRE PRIMAIRE 000 PRIMAIRE..... 1 ___ SECONDAIRE 1 2 ___ SECONDAIRE 2 3 ___ SUPERIEUR..... 4 ___	
CB11. Est-ce que (<i>nom</i>) est couvert par une assurance-santé ?	OUI..... 1 NON 2	2 ⇒ Fin
CB12. Par quel type d'assurance santé (<i>nom</i>) est-il/elle couvert(e) ? <i>Enregistrez tout ce qui mentionné.</i>	ORGANISATION MUTUELLE DE SANTE / ASSURANCE SANTE A BASE COMMUNAUTAIRE..... A ASSURANCE SANTE DE L'EMPLOYEUR B SECURITE SOCIALE..... C AUTRE ASSURANCE SANTE PRIVEE ACHETEE D ARCH E AUTRE (<i>préciser</i>)..... X	

TRAVAIL DES ENFANTS
CL

<p>CL1. Maintenant je voudrais vous parler de tout travail que (<i>nom</i>) pourrait faire.</p> <p>Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, (<i>nom</i>) a-t-il/elle fait une des activités suivantes, même si c'est pendant une heure seulement ?</p> <p>[A] Est-ce que (<i>nom</i>) a travaillé sur son propre terrain/ferme/ potager ou sur celui du ménage ou s'est occupé des animaux ? Par exemple, faire pousser des produits de la ferme, les récolter, nourrir les animaux, les emmener au pâturage ou les traire ?</p> <p>[B] Est-ce que (<i>nom</i>) a aidé dans l'entreprise familiale ou dans celle d'autres parents avec ou sans paiement ou a travaillé dans sa propre entreprise ?</p> <p>[C] Est-ce que (<i>nom</i>) a produit ou vendu des articles, des produits artisanaux, des vêtements, de la nourriture ou des produits agricoles ?</p> <p>[X] Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, (<i>nom</i>) a-t-il/elle été engagé(e) dans n'importe quelle <u>autre</u> activité en échange de paiement en espèces ou en nature, même pour une seule heure ?</p>	<p style="text-align: right;">OUI NON</p> <p>A TRAVAILLE SUR TERRAIN / FERME / POTAGER OU S'EST OCCUPE DES ANIMAUX1 2</p> <p>A AIDE DANS ENTREPRISE FAMILIALE / D'UN AUTRE PARENT / DANS SA PROPRE AFFAIRE1 2</p> <p>A PRODUIT/VENDU ARTICLES / ARTISANAT / VETEMENTS / NOURRITURE OU PRODUITS AGRICOLES1 2</p> <p>N'IMPORTE QUELLE AUTRE ACTIVITE1 2</p>	
<p>CL2. Vérifiez CL1, [A]-[X] :</p>	<p>AU MOINS UN 'OUI'1</p> <p>TOUTES LES REPONSES SONT 'NON'2</p>	<p>2⇒CL7</p>
<p>CL3. Depuis (<i>Jour de la semaine</i>) dernier, à peu près combien d'heures au total (<i>nom</i>) a-t-il/elle travaillé sur (cette/ces activité(s)) ?</p> <p><i>Si moins d'une heure, enregistrez '00'.</i></p>	<p>NOMBRE D'HEURES __ __</p>	
<p>CL4. Est-ce que cette /ces activité(s) requièrent de porter des charges lourdes ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p>	
<p>CL5. Est-ce que cette /ces activité(s) requièrent de travailler avec des outils dangereux tels que des couteaux et autres outils similaires ou de faire fonctionner des grosses machines ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p>	

<p>CL6. Comment décririez-vous l'environnement de travail de (<i>nom</i>) ?</p> <p>[A] Est-ce qu'il/elle est exposé(e) à la poussière/fumées ou gaz ?</p> <p>[B] Est-ce qu'il/elle est exposé(e) au froid extrême à la chaleur ou à l'humidité ?</p> <p>[C] Est-ce qu'il/elle est exposé(e) à des bruits intenses ou à des vibrations ?</p> <p>[D] Est-ce qu'il/elle est amené(e) à travailler en hauteur ?</p> <p>[E] Est-ce que, dans son travail, il/elle est exposé(e) à des produits chimiques, tels que des pesticides, des colles ou similaires ou des explosifs ?</p> <p>[X] Est-ce que (<i>nom</i>) est exposé(e) à d'autres choses, ou soumis à des processus ou des conditions défavorables à sa santé ou sa sécurité ?</p>	<p>OUI 1 NON 2</p>	
<p>CL7. Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, est-ce que (<i>nom</i>) est allé chercher de l'eau pour le ménage ?</p>	<p>OUI 1 NON 2</p>	2 ⇒ CL9
<p>CL8. Au total, depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier combien d'heures (<i>nom</i>) a-t-il/elle passé à chercher de l'eau pour le ménage ?</p> <p><i>Si moins d'une heure, enregistrez '00'.</i></p>	<p>NOMBRE D'HEURES __ __</p>	
<p>CL9. Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, est-ce que (<i>nom</i>) est allé chercher du bois pour le ménage ?</p>	<p>OUI 1 NON 2</p>	2 ⇒ CL11
<p>CL10. Au total, depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier combien d'heures (<i>nom</i>) a-t-il/elle passé à chercher du bois pour le ménage ?</p> <p><i>Si moins d'une heure, enregistrez '00'.</i></p>	<p>NOMBRE D'HEURES __ __</p>	

CL11. Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, est-ce que (<i>nom</i>) a fait une des choses suivantes pour le ménage ?	OUI NON		
[A] Des courses pour le ménage ?	COURSES POUR LE MENAGE 1	2	
[B] Cuisiner ?	CUISINER 1	2	
[C] Laver la vaisselle ou nettoyer la maison ?	LAVER LA VAISSELLE / NETTOYER LA MAISON 1	2	
[D] Laver des vêtements ?	LAVER DES VETEMENTS 1	2	
[E] Prendre soin des enfants ?	PRENDRE SOIN DES ENFANTS 1	2	
[F] Prendre soin des personnes âgées ou malades ?	PRENDRE SOIN DES PERSONNES AGEES / MALADES 1	2	
[X] Autres tâches de ménage ?	AUTRES TACHES DE MENAGE 1	2	
CL12. Vérifiez CL11, [A]-[X] :	AU MOINS UN 'OUI' 1		
	TOUTES LES REPONSES SONT 'NON' 2		2 ⇒ Fin
CL13. Depuis (<i>jour de la semaine</i>) dernier, à peu près combien d'heures au total (<i>nom</i>) a-t-il/elle travaillé sur (cette/ces activité(s)) ? <i>Si moins d'une heure, enregistrez '00'</i>	NOMBRE D'HEURES __ __		

FCD1. Vérifiez CB3 : Age de l'enfant :	AGE 5-14 ANS 1 AGE 15-17 ANS 2	2 ⇒ Fin
FCD2. Maintenant je voudrais parler de quelque chose d'autre. Les adultes utilisent certains moyens pour apprendre aux enfants à bien se comporter ou pour traiter des problèmes de comportement. Je vais vous lire une liste de méthodes qui sont utilisées. Dites-moi SVP, si vous avez ou n'importe quel autre membre de votre ménage a utilisé une de ces méthodes avec (<i>nom</i>) au cours du mois dernier. [A] Retirer des privilèges, interdire quelque chose que (<i>nom</i>) aime faire ou ne pas lui permettre de quitter la maison. [B] Expliquer à (<i>nom</i>) pourquoi son comportement n'est pas bien. [C] (Le/la) secouer [D] Hurler ou lui crier dessus [E] Lui donner quelque chose d'autre à faire. [F] Lui donner une fessée, (le/la) frapper ou (le/la) taper sur les fesses à mains nues. [G] (Le/la) frapper sur les fesses ou sur d'autres parties du corps avec quelque chose tel ceinture, brosse à cheveux, bâton ou autre objet dur. [H] (Le/la) traiter d'idiot, de paresseux ou d'un autre nom comme ça. [I] (Le/la) frapper ou (le/la) gifler sur le visage, la tête ou les oreilles. [J] (Le/la) frapper ou le/la taper sur les mains, les bras ou les jambes. [K] (Le/la) battre, c'est-à-dire (le/la) frapper encore et encore aussi fort que possible. [L] (Le/la) priver de nourriture, c'est-à-dire (le/la) priver de petit déjeuner, déjeuner ou dîner. [M] (L') enfermer seul dans un lieu isolé. [N] (Le/la) laisser seul au dehors ou dans l'obscurité la nuit.	OUI NON RETIRER DES PRIVILEGES 1 2 EXPLIQUER LE MAUVAIS COMPOTEMENT 1 2 SECOUER 1 2 HURLER, CRIER DESSUS 1 2 DONNER AUTRE CHOSE A FAIRE 1 2 DONNER UNE FESSEE, FRAPPER, TAPER A MAINS NUES 1 2 FRAPPER AVEC CEINTURE, BROSSES, BATON OU AUTRE 1 2 TRAITER D'IDIOT, PARESSEUX OU AUTRE 1 2 FRAPPER / GIFFLER SUR LE VISAGE, TETES OU OREILLES 1 2 FRAPPER / TAPER SUR LES MAINS, BRAS OU JAMBES 1 2 BATTRE ET FRAPPER ENCORE ET ENCORE AUSSI FORT QUE POSSIBLE 1 2 PRIVER DE NOURRITURE 1 2 ENFERMER SEUL 1 2 LAISSER SEUL DANS L'OBSCURITE..... 1 2	
FCD3. Vérifiez FS4 : Est-ce que le/la répondant(e) est la mère ou le/la gardien(ne) d'un autre enfant de moins de 5 ans ?	OUI 1 NON 2	2 ⇒ FCD5
FCD4. Vérifiez FS4 : Est-ce que ce/cette répondant(e) a déjà répondu à la question suivante (UCD5) pour un autre enfant ?	OUI 1 NON 2	1 ⇒ Fin
FCD5. Pensez-vous que pour élever ou éduquer correctement un enfant, il est nécessaire qu'il soit puni physiquement ?	OUI 1 NON 2 NSP / PAS D'OPINION 8	

FONCTIONNEMENT DE L'ENFANT		FCF
<p>FCF1. Maintenant je voudrais vous poser quelques questions sur les difficultés que (<i>nom</i>) peut connaître.</p> <p>(<i>Nom</i>) porte-t-il/elle des lunettes ou des lentilles de contact ?</p>	<p>OUI..... 1</p> <p>NON 2</p>	
<p>FCF2. (<i>Nom</i>) porte-t-il/elle une prothèse auditive ?</p>	<p>OUI..... 1</p> <p>NON 2</p>	
<p>FCF3. (<i>Nom</i>) utilise-t-il/elle un équipement/aide technique ou reçoit-il/elle de l'assistance pour marcher ?</p>	<p>OUI..... 1</p> <p>NON 2</p>	
<p>FCF4. Pour les questions suivantes, je vous demanderai de répondre en sélectionnant une réponse parmi quatre possibles. Pour chaque question diriez-vous que (<i>nom</i>) a 1) aucune difficulté, 2) quelques difficultés, 3) beaucoup de difficultés ou 4) si il/elle ne peut pas du tout faire l'activité.</p> <p><i>Répéter les catégories en posant les questions individuelles à chaque fois que la répondante n'utilise pas une des catégories de réponse.</i></p> <p>Rappelez-vous les 4 réponses possibles sont : diriez-vous que (<i>nom</i>) a 1) aucune difficulté, 2) quelques difficultés, 3) beaucoup de difficultés ou 4) ne peut pas du tout faire l'activité.</p>		
<p>FCF5. Vérifiez FCF1 : <i>Enfant porte des lunettes ou des lentilles de contact ?</i></p>	<p>OUI, FCF1=1..... 1</p> <p>NON, FCF1=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF6A</p> <p>2 ⇒FCF6B</p>
<p>FCF6A. Lorsqu'il/elle porte ses lunettes ou lentilles de contact, (<i>nom</i>) a-t-il/elle des difficultés à voir ?</p> <p>FCF6B. (<i>Nom</i>) a-t-il/elle des difficultés à voir ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1</p> <p>QUELQUES DIFFICULTES 2</p> <p>BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3</p> <p>NE PEUT PAS DU TOUT VOIR 4</p>	
<p>FCF7. Vérifiez FCF2 : <i>Enfant porte une prothèse auditive ?</i></p>	<p>OUI, FCF2=1..... 1</p> <p>NON, FCF2=2 2</p>	<p>1 ⇒FCF8A</p> <p>2 ⇒FCF8B</p>
<p>FCF8A. Lorsqu'il/elle utilise sa prothèse auditive, (<i>nom</i>) a-t-il/elle des difficultés à entendre des sons comme la voix des gens ou de la musique ?</p> <p>FCF8B. (<i>Nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à entendre des sons comme la voix des gens ou de la musique ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1</p> <p>QUELQUES DIFFICULTES 2</p> <p>BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3</p> <p>NE PEUT PAS DU TOUT ENTENDRE 4</p>	
<p>FCF9. Vérifiez FCF3 : <i>Enfant utilise un équipement ou reçoit de l'assistance pour marcher ?</i></p>	<p>OUI, FCF3=1..... 1</p> <p>NON, FCF3=2 2</p>	<p>2 ⇒FCF14</p>

<p>FCF10. Sans son équipement ou sans assistance, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 100 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez:</i> C'est à peu près la longueur d'1 terrain de football.</p> <p><i>Notez que la catégorie 'Aucune difficulté' n'est pas disponible quand l'enfant a un équipement ou reçoit de l'assistance pour marcher.</i></p>	<p>QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 100 M/Y .4</p>	<p>3 ⇒FCF12 4 ⇒FCF12</p>
<p>FCF11. Sans son équipement ou sans assistance, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 500 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez :</i> C'est à peu près la longueur de 5 terrains de football.</p> <p><i>Notez que la catégorie 'Aucune difficulté' n'est pas disponible quand l'enfant a un équipement ou reçoit de l'assistance pour marcher.</i></p>	<p>QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 500 M/Y .4</p>	
<p>FCF12. Avec son équipement ou assistance (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 100 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez :</i> C'est à peu près la longueur d'1 terrain de football.</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 100 M/Y .4</p>	<p>3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF13. Avec son équipement ou de l'assistance (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 500 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez :</i> C'est à peu près la longueur de 5 terrains de football.</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 500 M/Y .4</p>	<p>1 ⇒FCF16 2 ⇒FCF16 3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF14. Par rapport aux enfants du même âge, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 100 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez :</i> C'est à peu près la longueur d'1 terrain de football.</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 100 M/Y .4</p>	<p>3 ⇒FCF16 4 ⇒FCF16</p>
<p>FCF15. Par rapport aux enfants du même âge, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à marcher sur une distance de 500 mètres/yards sur terrain plat ?</p> <p><i>Insistez:</i> C'est à peu près la longueur de 5 terrains de football</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT MARCHER 500 M/Y .4</p>	
<p>FCF16. (<i>Nom</i>) a-t-il /elle a des difficultés à prendre soin de lui/d'elle-même comme se nourrir ou s'habiller seul(e) ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT PRENDRE SOIN DE LUI / D'ELLE 4</p>	

<p>FCF17. Lorsqu'il/elle parle, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à se faire comprendre par les membres de ce ménage ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT ETRE COMPRIS 4</p>	
<p>FCF18. Lorsqu'il/elle parle, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à se faire comprendre par les personnes extérieures à ce ménage ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT ETRE COMPRIS 4</p>	
<p>FCF19. Par rapport aux enfants du même âge, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à apprendre des choses ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT APPRENDRE DES CHOSES 4</p>	
<p>FCF20. Par rapport aux enfants du même âge, (<i>nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à se souvenir des choses ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT SE SOUVENIR..... 4</p>	
<p>FCF21. (<i>Nom</i>) a-t-il /elle des difficultés à se concentrer sur une activité qui lui plaît ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT SE CONCENTRER 4</p>	
<p>FCF22. (<i>Nom</i>) a-t-il/elle a des difficultés à accepter des changements dans sa routine ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 N'ACCEPTE PAS DU TOUT LES CHANGEMENTS . 4</p>	
<p>FCF23. Par rapport aux enfants du même âge, (<i>nom</i>) a-t-il/elle des difficultés à contrôler son comportement ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT CONTROLER SON COMPORTEMENT 4</p>	
<p>FCF24. (<i>Nom</i>) a-t-il/elle des difficultés à se faire des amis ?</p>	<p>AUCUNE DIFFICULTE..... 1 QUELQUES DIFFICULTES 2 BEAUCOUP DE DIFFICULTES 3 NE PEUT PAS DU TOUT SE FAIRE DES AMIS 4</p>	
<p>FCF25. Les prochaines questions ont des options de réponses différentes. Je vais vous les lire après chaque question.</p> <p>Je voudrais savoir à quelle fréquence (<i>nom</i>) semble-t-il/elle très anxieux(se), nerveux(se) ou préoccupé(e) ?</p> <p>Diriez-vous : chaque jour, une fois par semaine, une fois par mois, quelques fois dans l'année ou jamais ?</p>	<p>CHAQUE JOUR 1 UNE FOIS PAR SEMAINE 2 UNE FOIS PAR MOIS 3 QUELQUES FOIS DANS L'ANNEE 4 JAMAIS 5</p>	
<p>FCF26. Je voudrais savoir à quelle fréquence (<i>nom</i>) semble-t-il/elle très triste ou déprimé(e).</p> <p>Diriez-vous : chaque jour, une fois par semaine, une fois par mois, quelques fois dans l'année ou jamais ?</p>	<p>CHAQUE JOUR 1 UNE FOIS PAR SEMAINE 2 UNE FOIS PAR MOIS..... 3 QUELQUES FOIS DANS L'ANNEE..... 4 JAMAIS 5</p>	

IMPLICATION DES PARENTS		PR
PR1. Vérifiez CB3 : Age de l'enfant :	AGE 5-6 ANS..... 1 AGE 7-14 ANS..... 2 AGE 15-17 ANS..... 3	1 ⇒Fin 3 ⇒Fin
PR2. A la fin de cet entretien, je vous demanderai si je peux parler à (nom). S'il/elle est près d'ici, pouvez-vous SVP lui demander de rester ici ? Si (nom) n'est pas avec vous en ce moment, pourrais-je vous demander d'arranger maintenant son retour ? Si ce n'est pas possible on discutera d'un moment plus pratique pour moi de revenir. <i>Ensuite, continuez en disant : Maintenant je voudrais vous demander à propos des livres d'enfants que vous avez à la maison.</i>		
PR3. En excluant les livres d'école et les livres religieux, combien de livres avez-vous que (nom) peut lire à la maison?	AUCUN..... 00 NOMBRE DE LIVRES 0 10 LIVRES OU PLUS 10	
PR4. Vérifiez CB7: Est-ce que l'enfant a fréquenté, l'école ? <i>Vérifiez ED9 dans le module éducation du questionnaire ménage pour l'enfant si la question CB7 n'a pas été posée.</i>	OUI, CB7/ED9=1 1 NON, CB7/ED9=2 OU BLANC 2	2 ⇒Fin
PR4A. Nom est-il en vacances scolaires en ce moment ?	OUI..... 1 NON 2	1 ⇒PR5A 2 ⇒PR5B
PR5A. Habituellement, pendant l'année scolaire, (nom) reçoit-il des devoirs scolaires à faire à la maison ?	OUI..... 1 NON 2	2 ⇒PR7
PR5B. Est-ce que (nom) a des devoirs scolaires à faire à la maison ?	NSP..... 8	8 ⇒PR7
PR6. Est-ce que quelqu'un aide (nom) à faire ses devoirs scolaires ?	OUI 1 NON 2 NSP..... 8	
PR7. Est-ce que l'école de (nom) dispose d'un comité impliqué dans la gestion de l'école auquel les parents peuvent participer, (par exemple, une association de parents d'élèves ou un comité de gestion de l'école) ?	OUI 1 NON 2 NSP..... 8	2 ⇒PR10 8 ⇒PR10
PR8. Est-ce que vous ou un autre adulte du ménage avez participé à une réunion à la demande de ce comité au cours des 12 derniers mois ?	OUI..... 1 NON 2 NSP..... 8	2 ⇒PR10 8 ⇒PR10

<p>PR9. Durant ces réunions, est-ce que les choses suivantes ont été discutées :</p> <p>[A] Un plan pour répondre aux principaux problèmes que rencontrent l'école de (nom) ?</p> <p>[B] Le budget de l'école ou l'utilisation des fonds reçus par l'école de (nom) ?</p>	<p style="text-align: right;">OUI NON NSP</p> <p>PLAN POUR ABORDER LES PROBLEMES DE L'ECOLE 1 2 8</p> <p>BUDGET DE L'ECOLE 1 2 8</p>	
<p>PR10. Durant les 12 derniers mois, avez-vous ou un autre adulte du ménage reçu un relevé de notes ou un bulletin de notes pour (nom) ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p> <p>NSP 8</p>	
<p>PR11. Durant les 12 derniers mois, est-ce que vous ou un autre adulte du ménage, êtes allé à l'école de (nom) pour une des raisons suivantes :</p> <p>[A] Une fête de l'école ou un évènement sportif ?</p> <p>[B] Pour discuter avec le(s) enseignant(s) de (nom) de ses progrès ?</p> <p>[C] Pour assister à la réunion des parents d'élève ?</p>	<p style="text-align: right;">..... OUI NON NSP</p> <p>FETE DE L'ECOLE OU EVENEMENT SPORTIF 1 2 8</p> <p>POUR DISCUTER AVEC LES ENSEIGNANTS DES PROGRES .. 1 2 8</p> <p>POUR ASSISTER A LA REUNION DES PARENTS D'ELEVE 1 2 8</p>	
<p>PR12. Durant les 12 derniers mois, est-ce que l'école de (nom) a été fermée pendant une journée où elle aurait dû être ouverte pour une des raisons suivantes :</p> <p>[A] Catastrophes naturelles comme inondations, cyclone, épidémies ou similaires ?</p> <p>[B] Catastrophes causées par l'homme comme incendie, effondrement du bâtiment, émeutes ou similaires ?</p> <p>[C] Grève des enseignants?</p> <p>[X] Autre ?</p>	<p style="text-align: right;">OUI NON NSP</p> <p>CATASTROPHES NATURELLES.. 1 2 8</p> <p>CATASTROPHES HUMAINES 1 2 8</p> <p>GREVE DES ENSEIGNANTS 1 2 8</p> <p>AUTRE..... 1 2 8</p>	
<p>PR13. Durant les 12 derniers mois, est-ce que (nom) a été incapable d'aller à l'école parce que son enseignant était absent ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p> <p>NSP..... 8</p>	
<p>PR14. Vérifiez PR12[C] et PR13 : Au moins un 'Oui' encerclé ?</p>	<p>OUI, PR12[C]=1 OU PR13=1 1</p> <p>NON 2</p>	2 ⇒ Fin
<p>PR15. Lorsque (<i>l'absence de l'enseignant / la grève des enseignants</i>) s'est produite, est-ce que vous ou un autre adulte du ménage avez contacté l'un des représentants de l'école, de son comité de gestion, ou de l'Association de Parents d'élèves ?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p> <p>NSP..... 8</p>	

COMPETENCES D'APPRENTISSAGE
FL
FL0. Vérifiez CB3 : Age de l'enfant ?

AGE 5-6 ANS.....	1	1 ⇒ Fin
AGE 7-14 ANS.....	2	
AGE 15-17 ANS.....	3	3 ⇒ Fin

FL1. Maintenant je voudrais parler à (*nom*). Je lui poserai quelques questions sur lui/elle et sur la lecture, puis je lui demanderai de réaliser quelques activités de lecture et de calcul.

Il ne s'agit pas de tests scolaires. les résultats ne seront partagés avec personne. Ni les autres parents ni l'école n'y auront accès.

Vous ne tirerez aucun bénéfice direct de cette participation et je n'ai pas été formé pour pouvoir vous indiquer si (*nom*) a correctement réalisé les activités.

Les activités vont nous aider à apprécier comment les enfants de ce pays apprennent à lire et à compter afin d'améliorer leur apprentissage.

Ceci prendra environ 20 minutes. Encore une fois, toutes les informations que nous obtiendrons resteront strictement confidentielles et anonymes.

 Puis-je parler à (*nom*) ?

OUI	1	
NON / PAS DEMANDE	2	2 ⇒ FL28

FL2. Enregistrez l'heure.

HEURES ET MINUTES..... __ __ : __ __

FL3. Mon nom est (*votre nom*). Je voudrais te parler un peu de moi.

Pourrais-tu me parler un peu de toi ?

Quand l'enfant est à l'aise, continuez avec le consentement verbal :

Laisse-moi t'expliquer pourquoi je suis ici aujourd'hui. Je suis de l'Institut National de la Statistique et de l'Analyse Economique. Je fais partie d'une équipe qui essaie de comprendre comment les enfants apprennent à lire et à utiliser les nombres. Nous parlons de cela avec des enfants et leur demandons de réaliser quelques activités de lecture et de calcul. Ta mère / gardien(ne) nous a dit que tu étais libre de décider d'accepter ou non de nous aider. Si tu souhaites nous aider, je vais te poser quelques questions et te donner quelques activités à faire. Je vais t'expliquer chaque activité et tu pourras me poser des questions à tout moment. Tu ne dois pas faire quelque chose que tu ne veux pas faire. Après avoir commencé, si tu ne veux pas répondre à une question ou si tu ne veux pas continuer, il n'y a aucun problème.

Es-tu prêt à commencer ?

OUI.....	1	
NON/PAS DEMANDE.....	2	2 ⇒ FL28

FL4. Avant de commencer avec la lecture et les activités de calcul, cocher chaque case pour montrer que :

- Vous n'êtes pas seul avec l'enfant à moins qu'il ne soit visible par un adulte que l'enfant connaît.
- Vous avez engagé une conversation avec l'enfant et établi un rapport en utilisant un brise-glace.
- L'enfant est assis confortablement, capable d'utiliser le livret de LECTURE ET DE CALCUL sans difficulté pendant que vous pouvez voir à quelle page il est ouvert.

FL5. Rappelle-toi que tu peux me poser une question à tout moment s'il y a quelque chose que tu ne comprends pas. Tu peux me demander d'arrêter à tout moment.

	OUI	NON	
FL6. Premièrement nous allons parler de lecture. [A] Est-ce que tu lis des livres à la maison ? [B] Est-ce que quelqu'un te fait la lecture à la maison ?	LIT DES LIVRES A LA MAISON	1 2	
	QUELQU'UN LUI FAIT LA LECTURE	1 2	
FL7. Quelle langue parles-tu le plus fréquemment à la maison ? <i>Insister si nécessaire et nommer les langues.</i>	FRANCAIS.....	1	
	ADJAGBE ET APPARENTES	2	
	FONGBE ET APPARENTES	3	
	BATONUM ET APPARENTES	4	
	DENDI ET APPARENTES	5	
	YOA ET LOKPA ET APPARENTES.....	6	
	PEULH OU PEUL.....	7	
	GUA OU OTAMARI ET APPARENTES	8	
	EDE YORUBA ET APPARENTES.....	9	
	AUTRE (<i>préciser</i>)	96	
	NSP	98	
FL8. Vérifiez CB7 : durant l'année scolaire actuelle, est-ce que l'enfant a fréquenté l'école ou le préscolaire à n'importe quel moment ? <i>Vérifiez ED9 dans le module EDUCATION du QUESTIONNAIRE MENAGE pour l'enfant si CB7 n'a pas été posée.</i>	OUI, CB7/ED9=1	1	1 ⇒FL9A
	NON, CB7/ED9=2 OU BLANC.....	2	
FL8A. Vérifiez CB4: L'enfant a-t-il déjà fréquenté l'école ou le préscolaire? <i>Vérifiez ED4 dans le module EDUCATION dans le QUESTIONNAIRE MÉNAGE pour enfant si CB4 n'a pas été demandé.</i>	OUI, CB4/ED4=1	1	1 ⇒FL9B
	NON, CB4/ED4=2 OU BLANC.....	2	
FL8B. Vérifiez FL7: Est-ce que le LIVRET DE LECTURE ET DE CALCUL est disponible dans la langue parlée à la maison?	OUI, FL7=1	1	1 ⇒FL10B
	NON, FL7=6 OU 8	2	2 ⇒FL23
FL9A. Dans quelle langue tes enseignants parlent-ils le plus souvent en classe quand ils vous font cours? FL9B. Quand tu allais à l'école, dans quelle langue tes enseignants parlaient-ils le plus souvent en classe quand ils vous faisaient cours? <i>Insistez si nécessaire et nommer les langues.</i>	FRANCAIS.....	1	1 ⇒FL10A
	AUTRE (<i>préciser</i>)	6	6 ⇒FL23
	NSP	8	8 ⇒FL23

<p>FL10A. Maintenant je vais te donner une courte histoire à lire en (<i>Langue encerclée à FL9A/B</i>). Veux-tu commencer à lire l'histoire ?</p> <p>FL10B. Maintenant je vais te donner une courte histoire à lire en (<i>Langue encerclée à FL7</i>). Veux-tu commencer à lire l'histoire ?</p>	<p>OUI 1 NON..... 2</p>	<p>2⇒FL23</p>
<p>FL11. Vérifiez CB3 : Age de l'enfant ?</p>	<p>AGE 7-9 ANS 1 AGE 10-14 ANS 2</p>	<p>1 ⇒FL13</p>
<p>FL12. Vérifiez CB7 : durant l'année scolaire actuelle, est-ce que l'enfant a fréquenté l'école ou le préscolaire à n'importe quel moment ?</p> <p>Vérifiez ED9 dans le module EDUCATION du QUESTIONNAIRE MENAGE pour l'enfant si CB7 n'a pas été posée.</p>	<p>OUI, CB7/ED9=1 1 NON, CB7/ED9=2 OU BLANC..... 2</p>	<p>1 ⇒FL19</p>
<p>FL13. Donnez à l'enfant le LIVRET DE LECTURE ET DE CALCUL</p> <p>Ouvrez à la page montrant l'exercice de pratique de lecture et dire :</p> <p>Maintenant on va lire un peu. Je voudrais que tu lises ceci à haute voix (<i>en montrant les phrases</i>). Puis je vous poserai une question.</p> <p><i>Sam est un garçon. Tina est une fille. Sam a 5 ans. Tina a 6 ans.</i></p>		
<p>FL14. Est-ce que l'enfant a lu chaque mot de la phrase de pratique correctement ?</p>	<p>OUI 1 NON 2</p>	<p>2 ⇒FL23</p>
<p>FL15. Une fois que la lecture est faite, demander : Quel âge a Sam ?</p>	<p>SAM A 5 ANS 1 AUTRES REPONSES 2 PAS DE REPONSE APRES 5 SECONDES 3</p>	<p>1 ⇒FL17</p>
<p>FL16. Dire : Sam a 5 ans. et aller à FL23.</p>		<p>⇒FL23</p>
<p>FL17. Voici une autre question : Qui est le plus âgé : Sam ou Tina ?</p>	<p>TINA EST PLUS AGE (QUE SAM) 1 AUTRES REPONSES 2 PAS DE REPONSE APRES 5 SECONDES 3</p>	<p>1 ⇒FL19</p>
<p>FL18. Dire: Tina est plus âgée que Sam. Tina a 6 ans et Sam a 5 ans. et aller à FL23.</p>		<p>⇒FL23</p>

<p>FL19. Tourner la page pour révéler le passage à lire.</p> <p>Merci. Maintenant je voudrais que tu essayes ceci.</p> <p>Voici l’histoire. Je voudrais que tu la lises à haute voix aussi soigneusement que possible</p> <p>Tu vas commencer ici (<i>pointer le premier mot sur la première ligne</i>) et vous lirez ligne par ligne (<i>pointer sur la direction pour lire chaque ligne</i>).</p> <p>Quand tu auras fini, je te poserai quelques questions sur ce que tu as lu.</p> <p>Si tu arrives sur un mot que tu ne connais pas, tu peux aller au mot suivant.</p> <p>Mettez votre doigt sur le premier mot. Prêt ? Commence !</p>	Mon	amie	Dado	a	un	petit	chien.
	1	2	3	4	5	6	7
	Il	s’appelle	Ayémi.	Son	pelage	est	roux
	8	9	10	11	12	13	14
	et	il	a	une	queue	touffue.	Il
	15	16	17	18	19	20	21
	est	bien	potelé.	Il	court	partout	dans
	22	23	24	25	26	27	28
	la	maison.	Il	est	toujours	derrière	Dado.
	29	30	31	32	33	34	35
	La	nuit,	il	se	couche	devant	la
	36	37	38	39	40	41	42
	porte	du	salon.	Il	connaît	toutes	les
	43	44	45	46	47	48	49
	personnes	dans	la	maison.	Il	aboie	pour
	50	51	52	53	54	55	56
	signaler	la	présence	de	tout	étranger.	C’est
	57	58	59	60	61	62	63
	son	travail.	Le	matin	au	réveil,	il
	64	65	66	67	68	69	70
court	vers	Dado.	Dado	aime	beaucoup	Ayémi.	
71	72	73	74	74	76	77	
C’est	son	ami	fidèle.				
78	79	80	81				
<p>FL20. Résultats de la lecture par l’enfant.</p>	DERNIER MOT ESSAYÉ NUMÉRO __ __						
	NOMBRE TOTAL DE MOTS INCORRECTS OU RATES..... NOMBRE __ __						
<p>FL21. Comment l’enfant a-t-il lu l’histoire ?</p>	L’ENFANT A LU AU MOINS UN MOT CORRECTEMENT 1						
	L’ENFANT N’A LU AUCUN MOT CORRECTEMENT..... 2						2 ⇒FL23
	L’ENFANT N’A PAS ESSAYÉ DE LIRE L’HISTOIRE.. 3						3 ⇒FL23

<p>FL22. Maintenant je vais te poser quelques questions sur ce que tu as lu.</p> <p><i>Si l'enfant ne donne pas de réponse après quelques secondes, répéter la question. Si l'enfant semble incapable de répondre après avoir répété la question, marquez 'Non réponse' et dire : Merci. C'est OK on va continuer.</i></p> <p><i>S'assurer que l'enfant peut toujours voir le texte et demander :</i></p> <p>[A] De quel animal parle-t-on dans ce texte ?</p> <p>[B] Comment s'appelle cet animal ?</p> <p>[C] Où est-ce que Ayémi se couche la nuit ?</p> <p>[D] Pourquoi Ayémi Aboie pour signaler la présence de tout étranger?</p> <p>[E] Pourquoi Dado aime beaucoup Ayémi ?</p>	<p>CORRECT (UN CHIEN/LE PETIT CHIEN DE DADO).....1</p> <p>INCORRECT2</p> <p>NON REPONSE / DIT 'JE NE SAIS PAS'3</p> <p>CORRECT (AYEMI).....1</p> <p>INCORRECT2</p> <p>NON REPONSE / DIT 'JE NE SAIS PAS'3</p> <p>CORRECT (DEVANT LA PORTE DU SALON)....1</p> <p>INCORRECT2</p> <p>NON REPONSE / DIT 'JE NE SAIS PAS'3</p> <p>CORRECT (PARCE QUE C'EST SON TRAVAIL)1</p> <p>INCORRECT2</p> <p>NON REPONSE / DIT 'JE NE SAIS PAS'3</p> <p>CORRECT (PARCE QUE C'EST SON AMI FIDELE).....1</p> <p>INCORRECT2</p> <p>NON REPONSE / DIT 'JE NE SAIS PAS'3</p>	
<p>FL23. Tournez la page du LIVRET DE LECTURE ET DE CALCUL de façon à ce que l'enfant voit la liste des chiffres. S'assurer que l'enfant regarde cette page. Dire :</p> <p>Maintenant voici quelques chiffres. Je voudrais que tu pointe chaque chiffre et que tu me dises ce que c'est.</p> <p><i>Pointez sur le premier chiffre et dire :</i></p> <p>Commence ici.</p> <p><i>Si l'enfant s'arrête sur le chiffre pendant un moment, dire à l'enfant lequel c'est et marquez ce chiffre comme 'Pas essayé', pointez le chiffre suivant et dire :</i></p> <p>Quel est ce chiffre ?</p> <p>REGLE D'ARRET</p> <p><i>Si l'enfant n'essaye pas de lire 2 chiffres consécutifs, dire :</i></p> <p>Merci. C'est OK.</p>	<p>9</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p> <p>12</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p> <p>30</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p> <p>48</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p> <p>74</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p> <p>731</p> <p>CORRECT.....1</p> <p>INCORRECT.....2</p> <p>PAS ESSAYE.....3</p>	

<p>FL23A. Vérifier FL23: Est-ce que l'enfant a identifié correctement deux nombres parmi les trois premiers nombres (9, 12 et 30)?</p>	<p>OUI, AU MOINS DEUX CORRECTS.....1 NON, AU MOINS DEUX INCORRECTS OU DEUX PAS ESSAYE.....2</p>	<p>2 ⇒FL28</p>
<p>FL24. Tournez la page de façon à ce que l'enfant voit la première paire de chiffres. S'assurer que l'enfant regarde cette page. Dire : Regarde ces chiffres. Dis-moi lequel est le plus grand.</p> <p>Enregistrez la réponse de l'enfant avant de tourner la page du livre et répéter la question pour la paire de chiffres suivante.</p> <p>Si l'enfant ne répond pas après quelques secondes, répétez la question. Si l'enfant semble incapable de donner une réponse après avoir répété la question marquez '3', pas essayé, pour la réponse sur la ligne appropriée du questionnaire, tournez la page du livret et montrez à l'enfant la prochaine paire de chiffres.</p> <p>Si l'enfant n'essaye pas de lire 2 paires de chiffres consécutives, enregistrez «3», aucune tentative, pour les paires restantes et dire:</p> <p>Merci. C'est OK. On va aller à la prochaine activité</p>	<p>7 & 5 CORRECTE (7).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>11 & 24 CORRECTE (24).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>58 & 49 CORRECTE (58).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>65 & 67 CORRECTE (67).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>146 & 154 CORRECTE (154).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p>	
<p>FL25. Donnez à l'enfant un crayon et du papier. Tournez la page de façon à ce que l'enfant regarde la première addition. S'assurez que l'enfant regarde cette page. Dire :</p> <p>Regarde cette addition. Combien font (chiffre plus chiffre) ? Dis-moi la réponse. tu peux utiliser le crayon et le papier si ça peut t'aider.</p> <p>Enregistrez la réponse de l'enfant avant de tourner la page du livre et de répéter la question pour l'addition suivante.</p> <p>Si l'enfant ne répond pas après quelques secondes, répétez la question. Si l'enfant semble incapable de donner une réponse après avoir répété la question, marquer '3', pas essayé, pour la réponse sur la ligne appropriée du questionnaire, tournez la page du livre et montrer à l'enfant la prochaine addition.</p> <p>Si l'enfant n'essaye pas de faire 2 additions consécutives, enregistrer '3', pas essayé, pour les additions restantes et dire : Merci. C'est OK. On va aller à la prochaine activité.</p>	<p>3 + 2 CORRECTE (5).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>8 + 6 CORRECTE (14).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>7 + 3 CORRECTE (10).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>13 + 6 CORRECTE (19).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>12 + 24 CORRECTE (36).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p>	

<p>FL26. Tournez vers la première feuille d'exercices pour la reconnaissance des modèles. Dites : voici quelques chiffres. 1, 2, ___ et 4.</p> <p>Pointez chaque numéro et chaque espace et dites : Quel est le chiffre ici?</p>	CORRECTE (3).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3	2⇒FL26B 3⇒FL26B
<p>FL26A. C'est correct, 3. Faisons-en un autre</p>		⇒FL26C
<p>FL26B. N'expliquez pas comment obtenir la bonne réponse. Dites-le:</p> <p>Le chiffre 3 va ici. Dis les chiffres avec moi. (Indiquez chaque chiffre) 1, 2, 3, 4. 3 va ici. Faisons-en un autre.</p>		
<p>FL26C. Voici quelques chiffres supplémentaires. 5, 10, 15 et ___.</p> <p>Pointez chaque chiffre et chaque espace et dites : Quel est le chiffre ici ?</p>	CORRECTE (20)1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3	2⇒FL26E 3⇒FL26E
<p>FL26D. C'est correct, 20</p>		⇒FL27
<p>FL26E. N'expliquez pas comment obtenir la bonne réponse. Dites-le :</p> <p>Le nombre 20 va ici. Dis les chiffres avec moi. (Indiquez chaque chiffre) 5, 10, 15, 20. 20 va ici.</p>		
<p>FL26F. Vérifiez FL26 : la réponse était-elle correcte</p>	OUI, FL26=1.....1 NON, FL26=2 OU 3.....2	2⇒FL28
<p>FL27. Maintenant, je veux que vous essayiez cela vous-même.</p> <p>Voici quelques chiffres supplémentaires. Dites-moi quel chiffre va ici (<i>en montrant le chiffre manquant</i>).</p> <p>Notez la réponse de l'enfant avant de tourner la page du livre et de répéter la question.</p> <p>Si l'enfant ne fournit pas de réponse après quelques secondes, répétez la question. Si l'enfant semble incapable de fournir une réponse après avoir répété la question, enregistrez «3 », pas essayé, à la bonne question, tournez la page et montrez à l'enfant la question suivante.</p> <p>Si l'enfant n'a pas essayé 2 tentatives consécutives, enregistrez «3 », pas essayé, pour les modèles restants et dites :</p> <p>Je vous remercie. C'est ok.</p>	<p>5, 6, 7, ___ CORRECTE (8).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>14, 15, __, 17 CORRECTE (16).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>20, __, 40, 50 CORRECTE (30).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>2, 4, 6, ___ CORRECTE (8).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p> <p>5, 8, 11, ___ CORRECTE (14).....1 INCORRECTE.....2 PAS ESSAYE.....3</p>	

FL28. Résultat de l'interview avec l'enfant. <i>Discutez tous les résultats non complets avec votre chef d'équipe.</i>	COMPLET	01
	PAS A LA MAISON	02
	MERE / GARDIEN A REFUSE	03
	ENFANT A REFUSE	04
	PARTIELLEMENT REMPLI	05
	EN INCAPACITE.....	06
	AUTRE (<i>préciser</i>).....	96

FS11. Enregistrez l'heure.	HEURES ET MINUTES __ __ : __ __	
FS12. Langue du questionnaire.	FRANCAIS	1
FS13. Langue de l'interview.	FRANCAIS	1
	ADJAGBE ET APPARENTES	2
	FONGBE ET APPARENTES	3
	BATONUM ET APPARENTES	4
	DENDI ET APPARENTES.....	5
	YOA ET LOKPA ET APPARENTES	6
	PEULH OU PEUL	7
	GUA OU OTAMARI ET APPARENTES	8
	EDE YORUBA ET APPARENTES	9
	AUTRES LANGUES DU BÉNIN	16
LANGUES D'AFRIQUE.....	26	
AUTRE LANGUE (<i>préciser</i>)	96	
FS14. Langue maternelle du/de la répondant(e).	FRANCAIS	1
	ADJAGBE ET APPARENTES	2
	FONGBE ET APPARENTES	3
	BATONUM ET APPARENTES	4
	DENDI ET APPARENTES.....	5
	YOA ET LOKPA ET APPARENTES	6
	PEULH OU PEUL	7
	GUA OU OTAMARI ET APPARENTES	8
	EDE YORUBA ET APPARENTES	9
	AUTRES LANGUES DU BÉNIN	16
LANGUES D'AFRIQUE.....	26	
AUTRE LANGUE (<i>préciser</i>)	96	
FS15. Est-ce qu'un traducteur a été utilisé pour n'importe quelle partie de ce questionnaire?	OUI, QUESTIONNAIRE ENTIER	1
	OUI, PARTIES DU QUESTIONNAIRE	2
	NON, PAS UTILISE	3

CONSENTEMENT MICS PLUS

<p>FS15A. Vérifiez le numéro de ligne du répondant (FS4) dans le PANNEAU D'INFORMATION 5 À 17 ET les répondants au QUESTIONNAIRE MÉNAGE (HH47), QUESTIONNAIRE FEMME (WM3), QUESTIONNAIRE HOMME (MWM3) ou QUESTIONNAIRE EENTAN MOINS DE 5 ANS (UF4): Ce répondant a-t-il déjà été interviewé pour l'un ou l'autre des questionnaires?</p>	<p>OUI, LE RÉPONDANT EST LE MÊME, FS4 = HH47 OU FS4 = WM3 OU FS4 = MWM3 OU FS4 = UF4 1</p> <p>NON, LE RÉPONDANT N'EST PAS LE MÊME, FS4 ≠ HH47 ET FS4 ≠ WM3 ET FS4 ≠ MWM3 ET FS4 ≠ UF4 2</p>	<p>1 ⇒ FS16</p>
<p>FS15B. Vérifiez HC7 [A] et HC12: Ce ménage dispose-t-il d'une ligne téléphonique fixe ou est-ce qu'un membre du ménage possède un téléphone portable?</p>	<p>OUI, HC7 [A] = 1 OU HC12 = 1 1</p> <p>NON, HC7 [A] = 2 ET HC12 = 2 2</p>	<p>2 ⇒ FS16</p>

FS15C. Merci pour votre participation.

L'Institut National de la Statistique et de l'Analyse Economique (INSAE) mènera une enquête téléphonique sur la situation des enfants, des familles et des ménages à l'avenir. Nous aimerions vous inviter à participer à cette enquête. Si vous acceptez de participer, nous vous demanderons de partager un numéro de téléphone sur lequel nous pourrions vous joindre à des moments opportuns. L'entretien téléphonique prendra environ quelques minutes, et nous pourrions vous appeler plusieurs fois sur une période de quelques mois. La participation à cette enquête téléphonique est volontaire, et même si vous acceptez de participer maintenant, vous pouvez décider de vous retirer de la participation à l'avenir. Il n'y aura aucun frais pour vous pour participer à l'enquête téléphonique. Sachez que toutes les informations que vous partagerez lors de futurs entretiens téléphoniques resteront strictement confidentielles et que votre numéro de téléphone ne sera partagé avec personne en dehors de notre équipe. Voulez-vous participer?

OUI	1	2 ⇒ FS16
NON	2	

<p>FS15D. Avez-vous un numéro de téléphone personnel ou votre ménage a-t-il un numéro commun où vous pouvez être joint?</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2</p>	<p>2 ⇒ FS16</p>
--	---------------------------------------	-----------------

FS15E. Vous pouvez partager le numéro commun de votre foyer, mais s'il vous plaît, ne partagez aucun numéro de téléphone personnel appartenant à des membres individuels de votre foyer. Veuillez me dire quel est le principal numéro de téléphone pour vous contacter.

	[P1] NUMÉRO PRINCIPAL	[P2] 2 ^{ÈME} NUMÉRO	[P3] 3 ^{ÈME} NUMÉRO
<p>FS15F. Demandez et enregistrez le numéro de téléphone.</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p>	<p>_____</p>
<p>FS15G. Juste pour confirmer, le numéro est (numéro de FS15F)? <i>Si non, retournez à FS15F et corrigez l'entrée.</i></p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2 ⚡ FS15F</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2 ⚡ FS15F</p>	<p>OUI 1</p> <p>NON 2 ⚡ FS15F</p>

FS15H. S'agit-il d'une ligne fixe ou d'un numéro de téléphone mobile?	LIGNE FIXE 1 MOBILE 2	LIGNE FIXE 1 MOBILE 2	LINE FIXE..... 1 MOBILE 2
FS15I. Quel est le meilleur jour de la semaine et l'heure de la journée pour vous appeler sur ce numéro? <i>Insistez:</i> Un autre jour ou heure? <i>ENREGISTREZ TOUT CE QUI EST MENTIONNE.</i>	JOUR OUVRABLE MATIN..... A APRES MIDI B SOIREE..... C AUTRE (préciser) _____ D WEEKEND MATIN.....E APRES MIDIF SOIREE..... G AUTRE (préciser) _____ H AUTRES (préciser) _____ X	JOUR OUVRABLE MATINA APRES MIDIB SOIREE.....C AUTRE (préciser) _____D WEEKEND MATIN E APRES MIDI F SOIREE.....G AUTRE (préciser) _____H AUTRES (PRECISER).....X	JOUR OUVRABLE MATIN A APRES MIDI B SOIREE C AUTRE (préciser) _____ D WEEKEND MATIN E APRES MIDIF SOIREEG AUTRE (préciser) _____ H AUTRES (préciser) X
FS15J. N'oubliez pas que vous pouvez partager le numéro commun de votre foyer, mais s'il vous plaît, ne partagez aucun numéro de téléphone personnel appartenant à des membres individuels de votre foyer. Avez-vous un autre numéro de téléphone personnel ou commun où vous pouvez être joint?	OUI..... 1☒ [P2] NON 2☒ FS16	OUI 1☒ [P3] NON..... 2☒ FS16	OUI 1☒ [P4] NON..... 2☒ FS16
			Cochez ici si questionnaire supplémentaire utilisé: <input type="checkbox"/>

FS16. Terminez l'interview avec ce/cette répondant(e) et l'enfant en les remerciant de leur coopération.

Complétez le résultat dans FS17 dans PANNEAU D'INFORMATION ENFANT DE 5-17 ANS puis allez ensuite au QUESTIONNAIRE MÉNAGE et compléter HH56.

Prendre des dispositions pour l'administration du ou des autres questionnaires dans ce ménage

OBSERVATIONS DE L'ENQUETEUR

OBSERVATIONS DU CHEF D'EQUIPE

LIVRET
D'ÉVALUATION
DES CAPACITÉS
D'APPRENTISSAGE
MICS 6 (BÉNIN,
2021)

LES DIFFERENTES LANGUES DISPONIBLES

Aja

Fon

Batonou

Dendi

Biali

Yoruba

Nateni

Waama

Nbelime

Ditamari

Aja

Nyidɔnlɔ gbe lè eɲusen kɔ do jí

Batonu

Mban faajiwa ba m̀ gari yini sɔɔ

Dendi

Faaji fɔ nɔ n go tée

Fon

A do m̀wó, a na gán

Biali
i sī pisi dafia

Yoruba
ifowọ sowopọ lodara

Nateni
ne we ke yenari ndapama ne
sepamata

Waama
i suṅa ta bisu kpere i yeresu ta

Nbelimε
di sento a ne buosa si biisi wuoni

Ditamari
idua ka da nãata ibii kpena

Livre de lecture et de chiffres pour le module sur les compétences d'apprentissage de base en français

Phrases pour le test d'alphabétisation en français

Sam est un garçon. Tina est une fille. Sam a 5 ans. Tina a 6 ans.

Mon amie Dado a un petit chien. Il s'appelle Ayémi. Son pelage est roux et il a une queue touffue. Il est bien potelé. Il court partout dans la maison. Il est toujours derrière Dado. La nuit, il se couche devant la porte du salon. Il connaît toutes les personnes dans la maison. Il aboie pour signaler la présence de tout étranger. C'est son travail.

Le matin, au réveil, il court vers Dado. Dado aime beaucoup Ayémi. C'est son ami fidèle.

9

12

30

48

74

731

7	5
11	24
58	49
65	67
146	154

$$3 + 2 =$$

$$8 + 6 =$$

$$7 + 3 =$$

$$3 + 6 =$$

$$12 + 24 =$$

1 2 ___ 4

5 10 15 ___

5 6 7 ___

14 15 ___ 17

20 ___ 40 50

2 4 6 ___

5 8 11 ___